

國民大會主席 Mr. Sanjiva Reddy 說：

“我們一定要解放被佔領的喀什米爾。我們現在是暫緩處理這個問題，但是我們並沒有接受停火線爲一種永久的解決方法”——他希望在佔領下的喀什米爾人民自己去奮鬥把潛取他們土地者趕出境外——“印度政府在短期內就要選定適當時機來解放受巴基斯坦統治下的那部分喀什米爾。”〔一九六二年一月五日，政治家。〕

上述都是那些對巴基斯坦表示願意簽訂不作戰公約的印度領袖們的言論。

二六九．我們與所有國家，我們這個區域內的所有國家，維持友好關係。我們總是設法與各鄰國，與我們有糾紛的所有國家，以和平方法解決彼此間的問題。巴基斯坦仍要繼續努力增進我們自己區域及世界的和平。我們不會使用武力。我們將表現我們能以行動證實我們的言論。現在就等印度政府也採取同種政策，以便我們大家可以和平共處。

二七〇．我國人民是在貧困中生活。我們希望掃除貧困印跡與弊病。我們希望看到印度人民與巴基斯坦人民互相親善並且合作，以便我們可以爲這個亞大陸人民的福利，可以爲亞洲人民的福利，利用我們的資源，使我們可以針對一個較好的秩序向前邁進。

二七一．上帝並沒有指定亞洲的人民一定要在貧困中生活。讓我們合作，讓我們集合我們的能力來掃除貧困的印跡吧！但是要作到這一步，就需要有一個

正義在其中存在的世界，有願意接受平等原則的人民，有願意以和平方法解決彼此間爭端的人民。要想在我們友邦人民頭腦中種下對我們懷疑的種子，是不會成功的。我們是不變的忠實朋友。我們仍是那些與我們已建立友誼者的朋友，而且過去這十五年巴基斯坦也表明自己是尊重自己的言行的。

二七二．我在此地代表一億巴基斯坦人民保證：自決權——這是印度同意給予喀什米爾人民的權利——是會實現的，喀什米爾人民也會成爲正義的受惠者，因爲這是公允的法則，是永恆不變的法則。

二七三．Mr. CHAKRAVARTY (印度)：我們剛聽到巴基斯坦外交部長發表的另一篇冗長的演說。這是充滿極度衝動感情的一篇演說，所以我們實在不知道他究竟有沒有提出需要予以答辯的新論點。因此，我們要閱讀一下他的演說，看看是否需要再予答辯，但是我已經注意到若干半真半假與錯誤的言論，這當然是要予以答辯的言論。現在已經這麼晚了，所以我請各位稍微容忍一下並請允許我們保留權利在適當時機行使答辯權。

二七四．Dato' ONG (馬來西亞)：我不想在這麼晚的時候行使我的答辯權，來駁斥印度尼西亞代表就我在第一二一九次會議中的言論所作的答辯，因爲我要在本週末以前在一般辯論中發表演論。

午後七時三十五分散會

第一二二二次會議

一九六三年十月一日星期二午前十時三十分紐約

主席：Mr. Carlos SOSA RODRIGUEZ
(委內瑞拉)

議程項目九

一般辯論(續前)

一．Mr. ESCOBAR SERRANO (薩爾瓦多)：主席先生，閣下榮獲選任大會主席，誠屬實至名歸，本人現在到這講臺來，抱愉快的心情，爲由本人忝任首

席代表的薩爾瓦多代表團，向閣下熱誠致賀，並祝閣下主持這一個我們因敬佩閣下的才具和經驗，而委託給閣下辦理的異常棘手的任務，順利成功。

二．本人復代表薩爾瓦多人民和政府，爲了我們的代表在這第十八屆會，榮獲選任爲副主席之一，向大會致謝。我們係一小國，物質資源有限，唯一財富就是人民刻苦耐勞和自我犧牲的精神，以及它對精神價值的崇高理想，今日既蒙我各兄弟之邦認爲堪予支持與推重，並由大會所加的殊榮爲其證明，曷勝欣慰。

我們接受之餘，敬謹決心對一切事情衷誠合作，在渴望普世和平與安全莫過於今日的情形中，盡力於各國之間致力保持和諧與諒解的氣氛。

三．薩爾瓦多代表團到大會這一經常屆會來出席也和以前各屆會一樣，深深抱着對聯合國宗旨和原則的不可動搖的忠誠與尊重，而對人身尊嚴與價值以及男女及大小各國的平等權利，亦懷抱極深的信念。

四．薩爾瓦多和所有珍愛其本國傳統，而堅決立志一面盡量保持充分自由，一面謀求進步與發展，並致力奉行民主原則的那些國家一樣，對和平的維護，與世界同感關切，並且確信祇有在自由、安全和正義的空氣中，人類纔能達致幸福和快樂的目的，作為其艱苦奮鬥的報償。

五．今日如果再來一場戰爭，其情景和後果實令人不寒而慄，因為科學的成就已到了一個地步，戰爭的結果可能會使人類歸於完全滅亡。

六．人類經若干世紀和年代積聚擴展的全部文化遺產，祇三數小時的愚妄行動，便會全歸毀滅，這種情景確屬難以想像。因為有這可怕的威脅，世人每一念及出於情勢壓迫，所從事的軍備競賽，即覺不勝震慄。此種軍備競賽大量消耗各國的經濟，並使自有人類之初即儼若成了祖宗遺孽，從此世世代代遺害無窮的貧窮、營養不良以及愚昧無知等禍患這一個長期問題，也受了妨礙而不得解決。現在已經到了時候，人必須開始自覺，證明自己確能利用現代科學和技術所提供的龐大資源來供應人類大家的需要，使我們的短促生命能成為幸福的生命，沒有恐懼和憂慮，在寧謐和平中享受我們智力和體力勞動的成果，而避免一事無成自取滅亡的道路。

七．這個問題的根本解決操於最高的國際機關聯合國之手。今日尤甚於過去，聯合國務須認識自己是一個國際安全機關。凡不幸尚存在於聯合國各會員之間的不睦也要聯合國自己纔能尋求切當的解決辦法；而大小各國一定要真誠努力，務使此等解決辦法能在互相了解和信任的氣氛中，獲得有效實施。所幸本屆會自開會之始已呈佳兆，空氣甚為和諧，來日當能產生良好結果。

八．過去幾天，在籠罩全世界的幽暗和失望的陰雲中，透露一線希望的亮光，那就是核科學方面有卓越進步的三個大國七月二十五日在莫斯科所簽訂的禁止在大氣層、外空及水中舉行核試驗的那項協定。這個

協定受全世界特別熱烈的歡迎。許許多多的國家，連我國在內，都趕速簽訂，因為大家認為這個極其重要的文件是趨向和平共存的第一個步驟。我們切望繼此一協定之後尚有其他協定隨之而來，而且所有國家都將特別努力，堅忍不懈從事維持和平的工作。

九．薩爾瓦多一本其過去和平傳統，與拉丁美洲及一切愛好和平的國家一樣對於軍備競賽和原子武器所造成的威脅，同感深深關切。因此，我國對墨西哥、厄瓜多、巴西和智利等國政府所提主張宣佈拉丁美洲為非核區的一項建議，抱極大的同情，並曾聲明，我國願特別注意研究任何為處理此重大問題而擬訂的公約草案。像我上面所說，我們很高興看見自局部禁止核試驗條約簽訂之後，關於這方面的工作業已採行了第一個步驟。

一〇．為了同樣理由，薩爾瓦多代表團將熱心支持任何向大會所提出而以維護和平及終止軍備競賽為目的的決議。

一一．在外交政策上，薩爾瓦多向來誠懇尊重而今後也將繼續尊重不干涉他國內政的原則，並願見該原則為所有其他國家所尊重，因為正像墨西哥的著名政治家 Benito Juárez 所說，我們認為尊重他人的權利就等於和平。我國對所有民族的自決權利都一體尊重，認為實施這兩個原則，再以保證有效的自由為輔，就是人類共存的堅固基礎。因此，我用不着再度聲明薩爾瓦多反對任何形式的殖民制度，以及無論基於種族、宗教、教育或任何其他理由的歧視。

一二．殖民主義觀念確在逐漸消滅，現在可認為是過了時的陳跡。因此，我們對西班牙在費南多波和里約慕尼二地新近採行的政策，特表歡迎和欣慰，且相信該政策將為兩處的非洲人民造成最大的福利。不過，在美洲方面仍存在着殖民主義的痕跡，決不應當讓它延續下去。美洲原以自由、民主之洲自期。我說到這裏就不得不提到百里斯問題；那個地方仍然是一個附屬領土，就在我們的土地上——中美的土地——這個領土的主權前此原係屬西班牙。一八二一年，我們獲得獨立，中美聯邦共和國便從西班牙王室方面取回該領土主權，所以從我們眼光中看來，百里斯是中美領土，應予如此承認。為了這個理由，同時也因為我們和兄弟之邦瓜地馬拉共和國團結維繫之密切，我們素來就支持瓜地馬拉對該領土所作的合法要求。我們今日作此聲明，是要闡明對此重要問題的立場。我

們深信如果能盡量彼此諒解，並秉承寬大的正義精神，這問題當有解決可能，這個殖民主義的最後可恨痕跡亦可以洗刷淨盡。

一三．我們樂見新國家的誕生。它們政治到了成熟階段，獨立生活從今開始。這是合法的企求，也是我們所衷誠了解，深切同情的，因為我們本國便曾身歷同樣的經驗。

一四．眼見本組織這幾年間會員國怎樣的增加，確堪欣慰。薩爾瓦多一向認為這些新會員國在聯合國內應有更充分公平參加各機構的權利。因為抱了這個目的，我們多年來便主張把憲章加以修正，將各理事會理事國名額增加，而且我們認為這種改革並無可以反對的正當理由。若設法採用其他辦法以求問題的解決，例如把現有的理事國席用別的方法分配，未免失之不公平，且將引起無謂的困難和憤怨。我們不應對某些國家的參加施以限制，來將就別的國家，而應增加全體參加的機會，使我們這組織能具有更公平的機構，更能適應目前的情勢。

一五．和幾乎所有拉丁美洲國家一樣，薩爾瓦多也面臨一新型的侵略——思想侵略——其所主張的是一種外來的學說，和我們鮮明的民主方式全然不符。

一六．這個問題現在日趨嚴重，且有人從遠方遙予鼓動資助——而更不幸的是在我們本洲也被建立了一個灘頭據點，使情形愈見複雜。我可以說這個問題對於美洲各國人民和政府為了消除社會不公平情形的成因，提高生活水準、撲滅疾病、減少文盲以及利用廣大的天然資源與蘊藏甚富的人力去開發提供就業機會的新源等所阻勉從事的各項努力，都發生重大的影響。

一七．將來到了美洲所有國家，最後做到了衷誠和有效的合作，以謀促進它們的發展，而那些為了提高人民文化及技術水準所業已發動並正在進行的各項努力，也產生了效果的時候——到了那一天，我們便可以自豪，稱美洲為希望之洲。

一八．我們不能否認，上述發展可由一國自力做到，無須求助於外方；可是在目前各國的彼此互賴一天比一天更覺必要，每一國家的個別發展須予加速進行的時候，高度發展的國家的合作和協助是必不可少的。

一九．關於這點，我想提到我們在聯合國技術協助擴大方案下所接獲的國際協助一事。

二〇．自從一九五一年薩爾瓦多政府和聯合國及各專門機關締結了關於上述國際協助一事的各項初步協定以後，我們便在擴大方案下接獲獎學金和專家服務兩類的協助。

二一．初次派赴薩爾瓦多的專家團所作的各項研究是載若干很有價值的意見和建議，我們各部門的發展方案一部分即以此為根據。在此等研究中，除全面方案設計外，我也許可以提及在工業發展、國內貿易以及運輸、民用航空、港務、農業經濟、織造業、就業和社會福利、住宅等部門的各種特殊計劃。

二二．中美地峽經濟整合方案，係在拉丁美洲經濟委員會（拉經會）主持下發起設置了一個由瓜地馬拉、宏都拉斯、尼加拉瓜、哥斯大黎加和薩爾瓦多等經濟部長組成的委員會。¹ 這個長期方案有賴於聯合國及專門機關提供的技術專家和專門人員所從事的若干項計劃。

二三．這個方案的主要成分是中美經濟整合總條約，若干年來即已在實施過程中。依據該條約創設而其總辦事處設在瓜地馬拉的一個常設秘書處，業已組織就緒。秘書處的主要職務是監督所有業經締訂或在締訂之中而以促進該區經濟整合為目的的各項協定的實施，以及執行與中美共同市場的改善有關的工作。

二四．該常設秘書處所出刊物提供中美五區經濟各有關方面的資料，而特別是涉及其共同市場成立之後區域貿易演進情況的消息。

二五．各位代表都知道，聯合國特別基金進行的工作，已使技術協助方案增強而且範圍推廣目的為保證在對技術、經濟和社會的發展事關基要的各部門中有系統並且持續不斷地提供協助。

二六．關於我們在特別基金下接獲的協助，有一方面我想提及，那就是跟着一項要在各工業發展部門上推行的中美計劃而發起的一件事業。我所指的是一九五九年核准作為一項五年計劃的中美研究及技術學院的創設。

二七．薩爾瓦多政府因為得到了技術協助和特設基金會提供的服務，獲益良多，甚深感激，本人於此特綴數言，略表我政府對此援助之重視。

¹ 經濟暨社會理事會正式紀錄，第三十六屆會，補編第四號，第二十四段。

二八．在未就美洲間協助方案作一摘要報告以前，請讓我先說一句話，就是雖然外方宣傳頗有用心不良的歪曲事實的話，可是南、北中美洲仍在尋求而且發現藉彼此合作的計劃來促進經濟與社會發展的有效辦法。上述攻擊係極端主義者遭受挫折和失敗的結果，因為這些計劃所擬採的行動目的是要抱着沉着果敢的態度去處理問題，所以他們知道如果計劃逐步實施，他們成功的希望也就越來越小，而他們爲了愚弄人民所舉的空洞宣傳和欺瞞混騙的旗幟也將從他們手中奪走。

二九．在素爲左右兩極端主義派所不約而同特別猛烈攻擊的目標的各項計劃中，有一個就是進步同盟計劃。該計劃反映我們對於爲美洲而擬具的新方案——現在已成了不容再忽視的方案——所抱的新的和堅決的態度。

三〇．進步同盟事實上是一個理想的實際體現，其誕生是在拉丁美洲，而由美利堅合衆國爲了全洲的團結而特別着力把它採納推行的。它並不是像某些人所說那樣的一個由美國政府單方把持的一個制度，其政治目的秘不爲宣，用以向拉丁美洲國家給予特殊資金和技術協助去幫它們發展它們的經濟和改善它們人民生活水準。進步同盟尙不止此；它是二十個拉丁美洲國家所鄭重簽訂的一個互相合作的協定，用以個別或集體並視爲當務之急，採取具體和積極的措施，把拉丁美洲推進到目前的經濟、社會和文化階段之上。

三一．進步同盟是從慷慨的精神和善意出發的。它可能有它的缺點——而且事實上是有缺點的——像任何其他人類所舉辦的事業一樣，而我們也不能期待這些缺點全部消滅。可是我們卻堅信這在美洲甚至全世界都沒有先例，而有二十個國家，從事特殊努力承負其推行之責的一項嘗試，必能幫助我們的人民迅速改善其環境。進步同盟辦理不過兩年，而任何社會和經濟改革勢必遭遇障礙，所以它們的成效如何，目前難作適當的評量。從該計劃所欲解決的問題之龐大和迫切來看，已得的進步有時未免似乎過於遲緩，但我們決不可忘記我們並無其他方案可爲有效的替代，而且祇要能對這樣巨大的工作中當然難免的那些缺點加以糾正，將來必能產生較優的效果。

三二．東點約章表示美洲各國決心共同努力，以求促進社會福利及經濟進展。它在所舉宗旨之中，清楚聲明基本的目的爲加速美洲的經濟和社會發展，以求達致最高度的福利和人人機會均等，俾與民主社會

相符。同時，它清楚認定經濟和社會發展，本身不是目的，而是達致幸福的手段，而幸福纔是基本的目標。爲獲取此等目的所建議採行的措施，反映經濟進展和生產指數的提高，而在社會部門方面則反映衛生、教育、住宅以及營養、就業和娛樂等方面的改善。這是其中最顯著的數項。

三三．細心研究東點約章，便會看出它對健康那一個因素的重視。事實上，這是我們各國人民所面臨的最棘手的問題之一，在計劃我們的經濟進展和社會進步時便須同時處理，因為像美洲國際組織的拉丁美洲經濟及社會發展設計專家團所察悉，健康狀況的改善不獨本身原屬需要，而且是經濟進展的基本先決條件，因而也是該區域任何有意義的方案的一個完整部分。因此，我國認爲用於健康調護的金錢是一項投資，一個生產因素，不是一筆開銷。從這種投資所得的收穫就是社會各成員能力的提高，從而在物品和勞務的生產和消費上，人力因素增強，而各該國財富由此亦可增進。

三四．總結一句：我們可以說進步同盟不是一副政治工具，它的宗旨背後也並不隱藏着任何用心不正的動機。它是一個廣大、無私的國際合作計劃。我們歡迎一切有能力的國家所給予的協助，藉以加速我們的發展。如果它們所提供的合作和協助出於誠意，背後無不正當動機，亦無卑鄙的企圖，我美洲各國人民必將領會這一點並且深抱感激。

三五．我國政府不敢自詡，認爲已經能够實行或甚至發動進步同盟計劃中所擬的一切改革，但它卻在竭力推行一連串的計劃和改革來提高我國人民的社會和經濟水準。我現在擬就其中若干特別重要的幾個，說幾句話。

三六．在公共衛生和社會福利方面，經對於因傳染病、營養不良和衛生設備缺乏所引起的死亡率如加以研究後，發現這些數字很高。我們由此看出需要組織糧食生產，俾能滿足人民的基本需要，並且要使糧產的輸出，不致使國內的消費因而減少。此外有全國衛生計劃訂下政府行動的綱領，其中涉及如下數點：在僻遠交通難達的村落，設經常衛生監察辦法，並推行有效的防禦流行病運動，尤注意瘧疾。拉丁美洲的有這種計劃以此爲始，可見我政府對保護人民健康的注意。此外也正在努力改善現有衛生事務；並特別支持全國各地用流動單位供給醫藥服務的工作。本年度的

公衆衛生及社會福利經費預算佔國家預算百分之一〇點五七。這個百分數有很重大的意義，因為自來政府所撥的此方面經費的百分比以此爲最高。

三七．在教育方面，薩爾瓦多政府所發動的“識字運動”辦理不過十個月，然而已見成效。該運動目的是要在五年內教會五十萬薩爾瓦多人寫字讀書，我樂於報告諸位，目前蒙受其益者，已有五萬人。我政府以國家預算百分之二十一點六專爲教育之用，而我所引以自豪者，是薩爾瓦多各部會所得撥款，以此爲最高。出席去年年終舉行的文教組織第十二屆全體大會的所有國家代表，對此龐大的教育經費預算，印象俱甚深刻。就是在教育方面，薩爾瓦多政府和進步同盟的各主持機關所從事的聯合努力，成功最大。我政府決將力求早獲成效，使來日在文化方面有所增益。

三八．本人不擬多佔大會時間，把薩爾瓦多政府其他公共行政部門現在進行的各項工作，一一具陳。我所以提出上述兩方面，祇是想強調我政府所採行的政策，自始即爲謀求於完全自由尊重民主制度的氣氛中改善我國的經濟狀況和提高人民的生活水準。

三九．我們屢聞各國代表在這個講臺上提及一九六四年上半年發生的一件事。我指的是聯合國貿易及發展會議。

四〇．本人樂於向各位聲明：我政府對於自從經濟暨社會理事會念及大會聯合國發展十年一方案的目的於一九六二年八月三日通過決議案九一七(三十四)決議召開貿發會議以來久已企候其實現的這一件世界大事之重要性，素極深悉。在該決議案中，理事會於覆按大會關於國際貿易作爲經濟發展工具尤其適用於發展較差國家的各決議案之後，認爲經濟發展對世界經濟的穩定及世界和平與安全的維持極爲重要。

四一．因爲大家都希望貿發會議可能給世界的各部門一個新的方向，所以我認爲無須再多費各位時間，加以評論。不過我卻想藉這機會，提及發展中國家的代表在日內瓦籌備委員會第二屆會閉會時所提出而其後復由該委員會同意載入其提呈經濟暨社會理事會之報告書的那項聯合聲明。該聲明提及貿發會議的工作和目的；其原文說這會議“應當成爲國際合作上的一宗大事，對各國經濟的發展和全世界的整合增長都有幫助”。² 後來，聲明中復指出，國際貿易可能成爲經濟發

展的更有力的工具和媒介，不單是用擴大發展中國家傳統輸出的辦法，而且也要發展它們新產品的市場，並在改善的貿易條件下使它們在世界輸出中所佔的一分能一般增加。因此，爲了達到該會議目的，須有一個新的國際分工制度，生產和貿易須取新的型式，並須採行一個機動的國際貿易政策。提出聯合聲明的代表們特別促請聯合國所有會員國認真考慮上述各項建議，並在貿發會議開會前對實施此等建議的一切實際辦法作一探討，俾在會議中可得到一個新的國際貿易和發展政策的基本協定。

四二．關於中美方面，我想提及一個極爲重要的會議，那個會議被若干態度偏頗，而且用心不善的報紙說成好像是對於某一拉丁美洲國家的帝國主義陰謀：我指的是本年年初在哥斯大黎加聖約瑟舉行的中美、巴拿馬及美利堅合衆國元首會議。

四三．這個會議是依據中美各共和國總統和巴拿馬總統所作的決定舉行的，目的在改善他們各國人民的生活程度，因爲他們知道如果不施行一個妥善擬訂的方案，充分利用他們的人力、天然和金融各方面的資源，是不會成功的，而要做到這一點，則須對他們的經濟、社會和行政組織作實事求是的改革，一面又得維持他們民主制度的原則。因此，上述各國總統會議的唯一目的是把爲求達致此等目的而產生的各項問題加以檢討，同時審察中美籍各種經濟整合方案和進步同盟計劃所獲的進步。

四四．在對情勢加以分析以後，中美各共和國總統認爲該區的發展如用經濟整合辦法，其成功希望最高，因此向他們人民許諾除其他事項外將致力於下述各方面：從速成立關稅同盟，使中美共同市場的功能可獲充分發揮；擬訂和實施各國家的經濟和社會發展計劃，在中美階層上施以協調，而逐步進行經濟各部門的區域計劃工作；成立貨幣同盟，並在經濟整合方案內，訂立財政、貨幣和社會政策；在改善初級輸出商品的價格上從事合作，並儘早完成爲達致波哥大議定書和東點約章所列各目的必須進行的改革，尤其在農業、繳稅、教育、公共行政和社會福利各部門；以上各項俱爲使中美經濟聯盟得以產生，藉與目的相同的其他國家或區域集團建立關係。

四五．美利堅合衆國總統則表示“對中美各共和國總統決心儘速向他們各國經濟的整合那方面推進以及他們有意擬訂一個區域經濟發展計劃，把他們的本

² 經濟暨社會理事會正式紀錄，第三十六屆會，附件，議程項目五，第三編，文件 E/3799。

國計劃配合於其中深為感佩”，並且認為“他們各國貨幣、財政、經濟和社會等政策的彼此協調對於求致這一目標的努力和臻達東點約章所舉目標，都是一個重大的前進步驟”。因此，他說“準備在中美及巴拿馬的區域及各國發展計劃的擬訂和實施上，盡量提供合作，並對他們增加技術協助”爲了這個目的，他建議成立“一項中美整合基金經由中美經濟整合銀行提供應用”。

四六．中美政府還有一個重要的方面，瓜地馬拉外交部長數天前便曾在本講臺上提及〔第一二一四次會議〕，那就是中美國際組織的改組。薩爾瓦多由於傳統和信念俱屬於中美，對於爲了促進中美地峽五個國家的合一所作的努力一向來都是無不支持的，正在盡力設法務使這一個促進上述願望之實現的組織獲得所需的支持，俾可用最妥善的方法執行其高尚的任務。

四七．近年來頗有若干困難，使我們考慮到有對這個區域組織的憲章加以重大改變的需要。本此目的，中美外交部長第六次非常會議去年十二月在巴拿馬開會，會中通過中美國際組織的新約章，來代替原有約章，但仍照舊稱爲聖薩爾瓦多約章。

四八．該約章業經薩爾瓦多、瓜地馬拉和宏都拉斯國會批准，希望哥斯大黎加和尼加拉瓜也能早予批准，俾能生效。

四九．薩爾瓦多的人民和政府深信由於各經濟整合方案的推進以及中美國際組織的改組達成中美政治合一的過程亦將有較速的進步。

五〇．本人現在只須重申薩爾瓦多代表團的一個熱誠希望：但願大會第十八屆會能在和諧和諒解的空氣中進行它的工作，使我們能够平靜地處理我們現所面臨的許多問題，並覓取解決的辦法，無負渴慕和平、安全和正義以及對人類尊嚴和自由之尊重和信仰的焦急的世界對它所寄的期望。

五一．Lord HOME（聯合王國）：主席先生，本人第一句要說的話就是我代表本國在此出席，恭逢閣下充任主席，對我給予領導，不勝欣幸。我們深信，閣下才高望重，於本屆會各會議中必能指導得宜。因此本人謹祝閣下於執行主席的崇高職務時事事成功，並對閣下擔保聯合王國代表團必將盡力合作襄助閣下促進本組織宗旨的實現及我們會務的順利進行。

五二．若干年來，我們每向大會有所陳述，俱有冷戰情勢爲背景，而無論如何分析，聯合國對於發展集體安全和和平保持之機構這一項工作之所以比較無能爲

力，無非是共產主義和其餘的世界雙邊之間思想上深刻的裂縫所致——而這件事則同時爲憲章草擬人目的之所在，而且從久遠着想又是世界和平的唯一保證。

五三．我從未對在此出席的同仁隱瞞過，據我看來我們遭遇挫折其責任究竟何在。我堅決地把這情形，歸咎於爲了提倡某一政治信條志在必行而允許採用暴力的馬克思共產主義學說。各國家的彼此嫉妒，互爭雄長也應負一大部分的責任。但從上次大戰後，世人所生恐懼都是由於以武裝行動爲威脅的顛覆活動而起。

五四．現在有若干徵兆，是蘇聯和西方合作的先聲，而此一合作又將對聯合國的影響和價值，發生深遠的影響。如果這是事實，那麼其中理由，大體如下。近數月來，赫魯曉夫先生說了又說，並曾代表蘇聯政府宣稱：在現代情況之下，如果解釋共產學說，認爲是必然的要引起戰爭，這不獨是錯，而且還是愚妄。他的主張甚爲堅決，並且——就算我這比喻有點不大適當——他在公衆場合，也堅守他的職位，乃至不惜把共產主義世界分裂爲二，仍對他各次聲明不肯妥協。

五五．我可以敬謹的說，蘇聯採取此種不妥協立場反對戰爭是很對的，而本人在不久前訪問該國葛羅米柯先生。讓本人廣播並於電視上對蘇聯人民說話時，我便曾告訴他們，這正是全世界所等候着的一把鎖鑰，而且事實上還是打開真正共存之門的唯一鎖鑰。因此，我對它甚表歡迎，正如我歡迎葛羅米柯先生九月十九日向大會〔第一二〇八次屆會〕致詞時主張經由磋商達成和平這一個首尾一貫的主題一樣。因爲事情很明顯，自從核彈發明改進以至終於完成以後，以戰爭爲一國政策的工具或宣傳政治上某一主義的手段，早已是不可想像的事。我們對核武器知道得愈多——目前我們知道的已經不少——便更確切認識人在他自己和鄰國的關係上，對於自己一向的習慣和態度都非再三加以考慮不可。

五六．在紙面上，據我本人所了解，共產學說和共產理論儘可包括使用武力，可是事實上蘇聯爲了國家利益就不能贊成武力。中國人也許自以爲在經過一場核戰的大屠殺以後，他們可以承襲全地球。可是核塵是不承認國界的，儘管中國有其億兆人民，也難逃此禍。過了相當時日，就連中國，如果它要生存下去的話，也得從它的國策中除去暴力。赫魯曉夫先生最近在莫斯科說，打完了一場核戰以後，還在活着的人命運如何，無人能說，所以他問：他們可會不會對死了

的反要妒羨？這確是說得非常生動，說得不能再好了，因為我認爲這委實沒有把核爆炸和核戰爭對人類可能發生的影響形容過甚。

五七．不過，這話雖好，還是不够深入。譴責戰爭固好，仍不若提倡善鄰更好。首先，我認爲我們應該大家認識所有道路並不是終於共產主義，也不是終於資本主義，甚或任何“主義”。在我國，我們的經濟是一個混合經濟、私人企業和公共企業並行互利的制度。我相信世界上種種分裂已經够繁多了，大可不必再去添上人爲的分裂。

五八．因此我雖同意赫魯曉夫先生譴責戰爭的話，但我也許對他另外一個也是最近纔發表的聲明，更感熱烈的興趣。他說：“在蘇聯建設社會主義，就等於履行我們對世界所有革命勢力所負的職責”。換句話說——如果我說的不對，希望葛羅米柯先生改正——根據赫魯曉夫先生，蘇聯今後的擴展因仍得依靠它的力量，可是不在施逞強力行爲，或者從事傾覆活動，或利用別人的失和以自利，卻是要自己給人做榜樣來影響別人。假如蘇聯果能採用這種公平的競爭辦法去改變世界，那沒有人會和它爭論。我本人和我的國家盡可以不贊成共產主義的哲學和辦法，可是如果共產主義根據上述一類條件而獲勝，這種獲取勝利的手段是公允的。

五九．在我們歷史的現階段，即使大國間的氣氛甚有改善，而緊張的情勢亦已略弛，但若認爲我們由此便能在世界上避免一切形式的鬭爭，那是失之太樂觀了。因不列顛、法蘭西、比利時和荷蘭等帝國的分解，今日亞洲和非洲的國家便有設法於彼此間形成和諧關係的需要。競爭和嫉妒固然已經出現——這是大家都知道，大家都看見的情形——但亞洲或非洲國家間如果發生戰爭，很容易會釀成瀾天大禍，這點真理，大家也已開始看出。

六〇．例如在非洲很多新獨立的國家都認識如果欲藉暴力去改變國家的疆界，勢必產生大混亂。假如我對阿的斯阿貝巴會議³所獲得的結論解釋無誤，大家確似業已看出這方面的危險信號。不過，也許可以讓我提出一句告誡的話，因爲有些人意圖藉解放戰爭使葡萄牙的殖民政策改途或強迫南非政府放棄它種族隔離政策，自己就很可能犯了他們責備他人不遺餘力

³ 一九六三年五月二十二日至二十五日在阿的斯阿貝巴舉行的非洲獨立國家高峯會議。

的同樣過錯。因爲二十世紀和原核時代給我們的教訓——這教訓無論對非洲人、亞洲人和歐洲人都是一樣的——就是暴力永不能解決任何問題，所以如有政治情緒會激動起採用暴力之念，無論它如何之強烈，都非盡力抗拒不可。解放戰爭畢竟還是戰爭，各國的職責是避免戰爭，而聯合國的職責，則在於盡其力之所及制止戰爭——各種各類的戰爭都在內。

六一．固然每一國家具有自衛權利，在有鄰國瘋了亂闖的時候，此一權利是必要的，但是以身作則和從事商討，忍耐與不懈的努力，纔是改變現狀的唯一合法手段。這是世界上大小各國所必須接受的真理，因爲，讓我再說一遍，核爆炸可能在歐洲或蘇聯或美洲發生，可是核座是不知國界的，所以除非承認這個真理，否則所有的人都要死亡。

六二．因此世界各國必須接受這個真理——而且如果西方和蘇聯加以接受，全人類的前途也可爲之改觀。它現在就可以開始這樣做，因爲其他國家和蘇聯間所舉行的會議，其着重點會隨之改變。其所以會改變是因爲那時的會議目的將在於求互利，而非僅在防止一連串反覆爆發而且往往性質甚爲迫切的危機。如果蘇聯和美國及其他歐洲國家能够以身作則，做出和平改變的榜樣，這正就是針對時勢的需要。那時候，大家也幾乎立刻便將在聯合國內部比較和緩的關係上看出一種樂於磋商的新精神，而且由此真能開始走上實現聯合國憲章草擬人所懷願望的道路，而這個願望就是大國的任務在於聯合起來幫助所有其他國家維持和平。

六三．我說話不能不附保留——這是很不幸的事，可是無非是求其現實而已——因爲雖然我相信蘇聯確已公開斷然宣佈放棄暴力，而且我對葛羅米柯先生帶來給大會的音訊大部分都極爲贊成，可是這卻不能把共產主義哲學和西方哲學在地上仍舊雙對抗的種種情勢粉飾了事。我可以欣然指出這種地方幸而不多。可是，柏林圍牆依然存在，那就是對無論西德和蘇維埃德國之間的或者是大西洋條約組織同盟和華沙條約之間的和平共存的否認。東德仍不准享受爲別人主張的自決權利。

六四．蘇聯聲稱東德是獨立的，理應予以承認，可是蘇聯當局對東德的政權和人民卻極不信任，竟至對於唯一可以決定該國將來命運的自由選舉，亦加以禁止。

六五．此等爭端依然存在，我們決不能忽視。並且，我們也看不出它們有可獲解決的跡象。但是，如果蘇聯和西方各盟國決定了從今以後這些問題和其他問題俱想靠磋商而不是靠暴力去解決，不問磋商需要多久的時間，那就祇有好處。假如一九六二年和一九六三年的不同就在這一點上，這已是一個最顯著的進步。我竊願到了明年大會第十九屆會中能夠回顧今日而說，冷戰的結束係從第十八屆會開始。

六六．我甚願能再說一些話；我甚願我代表政府提出的任何建議，能更大膽些。可是我認為我們是在一個可以籌劃和平工作的時期的開端，在這時候，雖則就各主要問題成立協議的可能仍甚遼遠，但我們仍有若干可為與應為之事，藉以創造氣氛，使迄今還未解決的政治問題，可獲得比較客觀和比較冷靜的考慮。我認為我們現在應做的事是同意若干能有助於造成彼此信任氣氛的附帶措施。等一下我擬把我認為其中有可能的方面稍加分析。

六七．我想今日擁有核武器的國家沒有一個會願意把控制此等核武器的權利移交給不擁有此種武器的另一國家的。我確實知道一切核國家在這方面都同此心。在任何情況下我，本國就不會答應把核武器的控制權交給沒有這種武器的另一國家。可是，雖然這是實在的情勢，我卻認為防止核武器蓄衍而成立的協定，對世界是有價值的，我也相信這樣的一個協定會減少將來戰爭爆炸的危險。

六八．說到提防突襲這方面，我認為如果能設觀察員（即使他們的任務只是靜觀），把他們分駐於北大西洋條約組織和華沙公約的整個地區，包括蘇聯和美國堅合衆國在內，而且若他國有意參加該計劃，也許還可把範圍推廣，那一定會有功於和平。我想這樣一來，西德政府所常常表示而蘇聯方面也常常表示的惟恐東方或西方會來一突襲的疑懼就可以減少了。我認為以後數月之內，這便是繼禁止核試驗條約⁴之後所能做到的最有希望的辦法，而且這樣的一個計劃是可以製訂與採行的。

六九．此外，還有一方面——不過這方面當然對美國和蘇聯比較對別的國家影響為大——我認為我們應該能夠防止核武器控制外空。如果美國和蘇聯能夠

⁴ 一九六三年八月五日在莫斯科簽訂的禁止在大氣層、外空及水中試驗核武器條約。

商定這樣一個安排，我希望它能保持公開，因為日後也許別國會發生興趣而願意參加，亦未可知。

七〇．倘若我們能夠實現上述的一切措施，甚或只其中的若干種，普遍裁軍的氣氛必將大見改善。

七一．日內瓦會議⁵的成功，事實上任何裁軍會議的成功，其秘訣仍舊是一樣的——仍然就是美國和蘇聯以及我們自己兩年前大家同意的原則。那就是裁軍過程必須是均衡的，而方案必須分成若干階段。如果普遍徹底裁軍可以一步就做到，像蘇聯所常引為口實的那種說法，這當然最好不過了。可是我看我們大家卻都認為採取此一步驟所需的信任，目前根本就存在。因此，我們便只好採取一個希望並不過奢的方案，雖則我們的目的當然必須是在有效國際管制下的普遍徹底裁軍。

七二．從分成階段裁軍的關係來看，我曾予葛羅米柯先生的演詞以密切的注意，且甚歡迎其中關於裁軍的具有積極意義的各段，尤其是他說在裁軍的第三階段中蘇聯願意聽由雙方仍獲保留若干數目的飛彈那一段。我認為該段把大家對蘇聯一九六二年所提建議的反對理由之一除掉了，而且附帶可以由此看出在日內瓦舉行討論的價值，因為用了這種方式和採取這種手段，我們便能夠把自己的建議加以修改。

七三．葛羅米柯先生的建議中，也有我不大能這樣贊成的。但是也許我們現在正慢慢到了可以開始從事把某些武器實際銷毀的時候。這就是我國政府所欲做到的事情——某些武器的實際銷毀——因為，如果這樣軍備上升的曲線就會開始轉而下降。我們打算利用日內瓦會議把葛羅米柯先生現在所提的建議，從事徹底研究，並藉此會議，求取裁軍方案進行的一般加速，至少是它的第一個階段。

七四．葛羅米柯先生說，為使裁軍談判發生徹底的轉移，也許最妥適的方法是把十八國的領銜政治家聚在一起；我想他的意思是指各國的總理。我們看出這種會議確有其價值。最好當然是會議能記下所得的成績；否則若求其次，該會議亦應當能訂成明確的指令，產生出項目分明的各種實際裁軍的方案。不過我要說一句希望大家不要認為是不很尊敬的話，就是：這些高高在上的人士，徵諸他們過去的表現，似頗有不屑於過問細節和討價還價的傾向。可是，均衡裁軍第一就非求精確不可。

⁵ 十八國裁軍委員會會議。

七五．因此，本人認為最好的方法是我們現在就進行選擇若干目標，從事深刻的研究，或在日內瓦或經由我們各國政府所設立的其他機構，視需要而定。我認為像設置觀察員以防突襲，禁止核武器的傳播，以及裁軍第一階段上的進步，包括某些投射核武器載器的拆除或銷毀，都是我們所能進行的實際方案。凡有希望得到成果的任何討論，我們都樂於參加。我還可以說，我認為如果真正得處理裁軍問題的各主要當事方面能就裁軍措施彼此同意，那麼所舉行的會議，無論是為表誌已有的成績，抑為指示將來進行的途徑，都沒有多大關係。

七六．有一個字過去我曾用過，現在因為沒有比它更好的字，我不能不再用，就是：我們在禁試條約成立後，千萬不要失了衝勁。因為我們很容易——稍不留心就易發生這種情形——重新陷於近年來武裝僵持的危險局面。我並不附和有些人的意見，即認為東西兩方之間的問題沒有獲得解決的餘地，或認為如果我們從事磋商，到頭來總是對方有利。我知道我們一定能獲得保證彼此都有利的結果，因為人事遷移，主義亦隨之變更，情勢不是一成不變的，新的機會常常出現，政治家的責任在於把握時機。如果我相信——事實上我確實如此相信——蘇聯現在也是朝同樣的方向去想，那麼，我可以說一句再適切不過的話就是：讓我們把意見聯合起來。

七七．聯合國在它的實務上還有一方面與和平改變問題有密切關係，想對它略有所論。多半是由於感受了本組織新會員國的影響——其中理由我也了解——本組織的時間用於催促各附屬領土政治改變者愈來愈多。在聯合王國，我們向來的主張是附屬殖民地應使獨立，這些領土應自求立足於世。這是我們很久很久以前便已接受的見解。可是，老實說，我國施行消除殖民制度之後曾產生了若干反響，我們近來頗覺難以理解。

七八．我願舉兩件近事為例。在肯亞趨進獨立的過程中，發生了索馬利蘭和聯合王國外交關係的破裂。為什麼呢？是因為聯合王國不允於肯亞達成獨立前把肯亞的領土分割並堅持肯亞疆界如須更動，必須係由肯亞人民和肯亞政府於獨立後而不是在它獨立前自己去決定。我想任何人都不會和聯合王國爭論這一點。但這事竟引起我們最友好的國家之一和我們之間外交關係的破裂。

七九．次之，我們曾宣佈馬來西亞的獨立，由此把完全的獨立給予三個從前的殖民地領土。此舉所獲的結果卻是印度尼西亞那個國家對我們作的惡毒攻擊。

八〇．我今日祇想請大會對這些情形略加思索，因為從我們看來，准許獨立是每一個亞洲和非洲國家都敦促我們採取的政策，現在情形如此，實是奇怪的意外結果。諸位都知道，帝國主義是能以各種姿態出現的。我今天就祇把這一點意見留給大家想想。

八一．不過，我由此感到應當把聯合王國的目的，用幾句簡短的話，重予申述，因為在我們看來，問題並不是一個領土應否獲得獨立；問題是它應於何時獨立。關於把權力從聯合王國移交於有關國政府這件事，唯一的考核就是我們要確實知道該國在獲准獨立時經濟上能够生存，而且從獨立日起即願接受一部憲法，其施行係為該國社會所有各部分人民的福利。因此，我們想確實做到的不過是：我本人或站在這個臺上或任何其他國際論壇上的我國代言人，能够本着最清白的良心向世界宣告我們已給有關國家一個對內負責的政府，庶幾它對外也能成為一個善鄰。

八二．試問這有什麼不對呢？譬如說，二十四國特設委員會⁶中，有那一委員國會斥責我上面所說的話有何不是之處呢？可是，我們聯合王國人，就常常發現在殖民主義問題上自己處於被告地位。我希望從今起——我今日之所以向大會提及此事，也就是為了這個理由——關於殖民問題，我們能與聯合國裏的多數趨於一致，其理由如下。我們業已無條件接受了自決原則。我們業已承認統治應由多數去行使。在獨立以前，祇要為我們力所能及，我們將堅持少數分子必須獲得保護。我相信諸位之中不會有人爭辯這一點。但到多數的統治業經建立，而因我們還小心翼翼謀保障少數的利益——因為這到底是民主的精義所在——以致被置於被告地位，那麼我本人或我國政府在這裏的代表，站在被告席上也將昂首自傲，無愧於中。

八三．我現在擬就所謂新殖民主義說幾句話，並且我要趁早說明這話，而且趁我心平氣和的時候說這話。我很想有人給我一個“新殖民主義”的定義；我從來就不知其意義何指，而且我懷疑第一個製造這個名詞的人自己也未必知道。

八四．不過對於以“新殖民主義”罪名加於我國或任何其他尚擁有殖民領土的國家者，我的答覆很乾脆，

⁶ 准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會。

率直，並且也希望是中肯的。我把它作為兩個問題提出。新獨立的國家究竟要從事發展的資本呢，還是不？世界最大的問題是不是富有國家和貧窮國家之間日漸形成的鴻溝，還是不是的？我國政府認為今日世界面臨的最大問題，像薩爾瓦多方纔所暗示，是貧富國家間存在的鴻溝。我們相信非跨越這條鴻溝不可。而如果跨越這道鴻溝的一道橋梁乃是用以從事發展的資本的話，那麼請問這筆資本從何而來呢？

八五。假如高叫“新殖民主義”不過是因年青幼稚，如鸚鵡學語，人云亦云，那麼現在擁有此資本的國家，大可聳聳肩膀，置之不問不聞，而放手投資。可是事實並非如此。這個口號已成了沒收資產的前奏。如果再來兩三個像印度尼西亞的例子——我之所以要趁早向大會提出這點，理由在此——那麼資本的來源就將枯竭，而且不獨限於該地，別的地方也何嘗不然。這種情形想必非各國政府所欲。我國政府極願省出一部分國民所得作投資發展不足國家之用。像我上面所說，資本枯竭並非各政府所願，可是將來要發生的情形，就是投資者會把他的資本放在可以開花結果的地方，而這種地方世上還多着呢。

八六。因此我希望特別亞洲和非洲各國會及早注意這個警告，也希望我們從此可少聽到“新殖民主義”那類的話。我認為這話最好也不過是一種人造的冤屈，而最壞則可謂是極端危險的事，因為它鼓勵貧窮和種族主義——而這兩種危險，都是我們應避之如避瘟疫的。

八七。因為我相信東西兩方能够調和融洽，因此我相信聯合王國和本組織各會員國也沒有理由為了殖民主義問題再作爭執。我們的用意是使權力的轉移能按部就班，有條不紊，而這也是你們之所願。我們想藉和平改變達成上述目的，你們也想必同意。我可以告訴諸位，我們是要權力的轉移從速做到，但也要它井井有序，到處——絕無例外——承認多數的權利，同時復就力之所及保護少數的權利。

八八。最後，我想把本人因聯合國的擴展以及因擴展結果對我們程序所生的影響，向大會奉告幾點感想。

八九。我想多數人都贊成聯合國會籍非普及不可。我看不出此外還有什麼別的法，而且我不相信這裏任何其他代表會有什麼別的見解。如果是這樣，那麼，共產中國和南非便應該是本組織的會員國，而任何

獨立國家之能對我們妥善證明其自己明確身分者，亦應如此。如果我們或者單個或者成羣把對某國政治表示不滿的行動做到了容許藉多數表決將一國驅逐出會的地步，那麼本組織終於將根本就不代表世界的現實。沒有人叫聯合國容忍不當的行為。但是我們不應藉驅逐出會或聯合抵制的辦法來達成互相影響的目的。而應以身作則，求其實現。

九〇。假如會籍普及是入會的準則，那麼就同時需有普遍的義務和它配合。我認為有兩項義務係屬至上。一是維持本組織保有償付能力，一是向秘書長提供為保持和平與採取保持和平的行動所需的資源和工具。

九一。聯合王國對於聯合國所採的方法非盡贊成。譬如說，我們並不贊成剛果行動所取的若干方式。但我們仍供應資金來支持本組織；我們交付了會費。我們支持國際法院的意見。⁷若聯合國軍隊須在剛果留些時日，我們亦將為此再交付我們的一份費用。我們無時不願意交付我們的一份聯合國一般費用。但我認為也許大家得認清現在這個問題已將近非作一決定不可的時候，而且這時候很快便要到了。到了一月，如果情形繼續和目前一樣，那麼根據憲章第十九條，某些國家就要喪失它們的表決權。

九二。因自由國家的特殊努力，秘書長得以發動公債的籌募具見成績，一九六三年半年的欠債，可以用此去償付。此事之所以能够做到，只是因為美國和聯合王國，還有別的國家，答應擔負超過它們本份的負擔。我相信這裏的大多數都會認為這種辦法是不對的。可是事實上看情形有些國家一定不肯出款，那時聯合國會員國面對若干選擇，其中沒有一個是上策。我舉下述數項為例。要不是我們必須放棄維持和平的行動，就是此等行動所需的全部經費都將落在那些真正以和平及穩定為慮的國家肩上，再不然，就是有些國家因自身的行為而剝奪了本國的表決權利。這幾條途徑都是壞的，我們非予避免不可。但我想到的卻是另一情形，就是有些國家既不肯付分攤的款額，但同時卻要求享有就關於聯合國維持和平行動的事項行使表決的權利。這樣的立場，我再說一句，我們認為是不可容忍的。

⁷ 聯合國的若干費用(憲章第十七條第二項)，一九六二年七月二十日諮詢意見：國際法院彙報，一九六二年，第一五一頁。

九三．我似乎記得歷史上曾有一個時候，在距此不遠的地方有人大喊“無代表，不付稅”的口號。現在我要把這話倒過來，提出不付稅即無代表的主張。我還希望我在一個前殖民地領土裏面享有治外法權的場所提出此項建議的事實，可使我的聽衆認為我的建議是正經的主張。

九四．我深信聯合國所有會員國，只要聯合國一天還需要它們的支持，一定都會出力幫助維持本組織現所從事的行動，並向秘書長提供資金，俾能接受派給他辦理的各項防止戰爭和維持和平的工作。

九五．我不願拖延大會的時間，所以我祇以簡單的幾句話，說明我所欲見其實現的事。我願見在本組織維持和平的行動中能把臨時湊辦的那種成分除掉。特別是現在即須在一個長期基礎上，着手加強從上至下的整個指揮系統，由秘書長自由調度。假如非採取某種行動不可的話，那當然是以做得效率高為宜。

九六．我本人和我代表的國家俱很不願意承認聯合國除了說話以外別無所能——雖然我得說我們這方面的表演確屬不壞。不過我認為如果放棄維持和平的行動，是很不對的，因為這就是我們把自己的責任丟卸了，而這個責任本就包括促進和平和和平的改變——而此兩者，又為憲章中心之所在。

九七．我們樂於在未來數月中與我同仁合力設法，防止此一危機之在聯合國發生，因為如果我們在聯合國主要目的之一上失敗，我們的良心將為此而永負重疚。

九八．甘迺迪總統在他一九六三年九月二十日〔第一二〇九次會議〕的演詞中，曾對我們指出聯合國響應人類基本需要的其他可能辦法。我們可在下述數方面合作，即：設法減低關稅和擴展貿易，而最重要的是他關於對人類的匱乏下總攻擊所說的話，那點亦為剛在我前面發言的那位代表所強調。在這方面，美國居於率先地位。我政府將於聯合國在此偉大運動中所從事的任何工作，和大家協同步伐。

九九．但是，我無論說及國際生活上的此一方面或彼一方面，我總回到核彈那一個事實和它對人類的思想和行動所發生的影響。數千年來規範着人類的行為的思想和習慣，要把它徹底改過來，是最難的事。可是，事實卻非做到這步不行，因為像“殲滅”、“滅絕”和“同付灰燼”那類字詞，這時確是真有其事。而且不問其為東方或西方，是這一種族，或那一種族，是有

色人，還是非有色人，這都是真理；我們非予承認不可。如果我們承認了這一點，我們就不能仍恣意於暴力的威脅，或國際生活中回環往復不出故轍的那些嫉妒與偏見。

一〇〇．我現在要向這一九六三年大會提出的問題是：我們固然可以看到多少年來在我們間作祟的緊張情勢已經略為弛緩下來，可是我們的頭腦能否把握着全部真理，本大會能否幫助人類斬斷他們世代相沿的習慣呢？因為事實上人類如欲和平共處，別無他法。但若真能如此，並且只有如此，我更禱祝其如此，人類纔能活下去，看見較光明的日子。

一〇一．Mr. AL-SABAH (科威特)：⁸ 科威特經本世界組織於上次特別屆會〔第一二〇三次會議〕允准為會員國後得以出席於大會經常屆會，這是第一次。我先要表示我本人得以科威特政府及人民名義再向大會致詞，至為感謝。這件可喜的大事在科威特將來歷史中將永誌不忘，視為我國所決心遵循的進步途徑上的一塊重要的里程碑。

一〇二．主席先生，本人謹以我代表團及我政府的名義，敬賀閣下被一致推舉來主持我們的討論。閣下的領導得力，在安全理事會及聯合國的其他工作中功績素著。本人復請藉此機會向閣下所接替的前任主席，深致敬意。科威特係在上次特別屆會中獲准入會為聯合國會員國，每念該會議經過，便聯想到 Mr. Muhammad Zafrulla Khan 的大名，無任向往。最後，本人也有分所當為，否則有忝職責的一件事，就是向我們秘書長宇譚表示我們對他政治家的風範致仰慕之忱。

一〇三．這個世界組織愈來愈能真正代表大多數的國家，因而在求達憲章崇高目的上，也愈來愈見有效。本代表團欲表示一個希望願本組織各機構能早日反映世界不同地區代表的比較相稱的均衡的分配。

一〇四．主席先生，像閣下在開會詞〔第一二〇六次會議〕中所說，自從第二次世界大戰結束以來地球上持久和平真有希望實現的迹象第一次出現於地平線上，而大會本屆會亦於此時舉行，可謂機運湊巧堪稱吉兆。數星期前，在莫斯科簽訂了一項條約，對在大氣層、外空和水中舉行的核試驗施以局部的禁止。科威特也毫不猶豫地參加大多數國家簽署於這一部有歷史意

⁸ Mr. AL-Sabah 用阿拉伯語發言。所作陳述的英譯文係該代表團所提送。

義的文件。深望這不過是走向完全禁止核武器試驗的第一步，此後再從禁試進而到達全面核裁軍的最後一步。

一〇五．現在正該是終止東西兩方國家間冷戰的時候了。現在正該是把耗竭國家資源以致不能用之於謀求人類福利的軍備競賽實行結束的時候了。

一〇六．世界大小各國對此有限禁試條約的立即響應和幾乎一致贊成，便是一個證明，使地球上凡有思想和有天良的人，都能由此知道世界各地人民，確已厭倦戰爭了。其所以如此，主要是因為在上兩次世界大戰中人命和資財喪亡慘重，以及人類身受說不盡的痛苦的關係。這是最明確的證據，可見世界各地人民所企求和想望最深的，是和平、安全和免除恐懼。希望這種反對以戰爭為行施政策的工具而加以譴責的強有力的世界輿論將使所有國家——無論是否已為或尚未成為聯合國會員國——放棄其把核試驗認為國家安全所必需這一類狹隘的見解。

一〇七．核武器固然是對和平，和人類生命和幸福最危險的威脅，可是還有別的因素，也足以在世界各地擾亂安全並使其居民深感焦慮，暴露巨大的危險。其中有一個因素就是殖民主義政策的殘餘，它們原來已成過去，可是有些國家卻仍繼續在某些地區施行，尤以在非洲為然。說到這方面，自然就想到葡萄牙所幹的最堪痛憾的行為。在安哥拉、莫桑比克和葡屬幾內亞等地所見的痛苦悲慘和非人的迫害，乃明目張膽的違犯自決原則和人權宣言，不能再予容忍。

一〇八．科威特曾不止一次表示它對於那一件承認必須准許呻吟於殖民主義重轡下的所有民族獨立的聯合國決議案〔一五一四(十五)〕完全贊成。我指的是一九六〇年十二月十四日大會通過的決議案。科威特亦願藉此機會重申它支持那些為獲取自決的天賦權利而奮鬥的民族的政策。科威特也想在這講臺上表示它希望聯合國能採取必需實際步驟實施該決議案，並給此等民族有效的協助，俾能實現它們的合法願望。我們認為這是避免今日擾亂世界和平與安全的危險衝突的唯一方法。

一〇九．目前情勢中另有一個危及世界和平與安全的一方面。我指的是南非政府對大多數本土居民以及目前在它託管下的西南非領土居民所施行的冷酷無情的種族歧視和野蠻迫害政策。這都是在那個可恨的種族隔離名義下執行的。南非聯邦不顧世界公論，明

目張膽違反聯合國憲章和人權宣言，繼續推行它的不人道政策。本大會曾不遺餘力，竭盡忍耐之能事設法欲說服該國政府，使之改變那種可憾的行徑。可是，這一切都迄無所成。現在是已到了考慮強制措施，終止此一人世悲劇的時候了。

一一〇．科威特的強烈反對種族隔離係出於它人民全體一致的情緒，他們確信四海之內皆兄弟的道理，致力於人人生而平等的主張。此等崇高的原則，反映於科威特的憲法中，其中禁止任何基於種族、膚色或信仰而施行的歧視。為響應聯合國譴責種族隔離的各決議案起見，科威特願於大會本屆會宣佈它已決定與南非聯邦斷絕經濟關係。此種關係論其價值約數百萬美元，也是目前存在於該國和科威特間的唯一關係。我國政府所以有此一舉，係因它對南非聯邦反抗本世界組織所作決議一事，與特設委員會同其憂慮。這個反抗並不祇是理論，也是一個實際的挑戰，這從南非聯邦加緊嚴厲執行其專橫壓抑的措施那個最近的行動上便可明顯看出。

一一一．如果科威特只因顧慮人道關係，便在這講臺上為了離開它領土很遠的民族籲求正義與自由而大聲疾呼，那麼它對於一個在和它國土接近得多的地方發生的悲劇，自然更感關切。我指的是巴勒斯坦阿拉伯人過去十五年來生活中所經的慘況、所受的無限不公的待遇。科威特和巴勒斯坦的阿拉伯人在來源、地理、傳統和文化各方面俱屬一體，彼此間的維繫至強，而現在巴勒斯坦的阿拉伯人仍在說不盡的苦痛，貧乏為人遺棄的情況中度日。他們被迫離開家園，驅出故鄉，他們決不肯易地他遷，而且有歸還故土的權利。我在大會特別屆會〔第一二〇三次會議〕科威特獲准加入為聯合國會員國時致詞即已聲明，今日我再予重申：只是時間的遷移並不能剝奪巴勒斯坦人正正大大歸回自己的鄉土的合法權利。讓我再說一句：強力剝奪一個民族之所有在它的土地換上另一個民族去居住，在阿拉伯領土合法阿拉伯主人家園的廢墟上創立一個異族的國家，都是與聯合國憲章和世界人權宣言顯相衝突的。這個情形就其特殊方面言，是對阿拉伯世界和平的一個不斷威脅，而就一般言又對整個世界和平的一個不斷的威脅。一件既成事實永不能成為和平的穩定基礎。而縱容不法也不能成為正義秩序的穩定基礎。此不獨在巴勒斯坦問題為然，任何其他世界問題亦何嘗不然。假如說各民族的歷史可作為可靠的借鏡，而過去的經驗可使我們遠矚將來，那麼歷史教訓我們的

一點就是各民族早晚總要起來匡正它們在一個既成事實之下所受的冤屈和不公待遇的。因此，請讓我以一個愛好和平的國家的名義，懇求諸位不要把巴勒斯坦的殘燼之下悶着的暗火忽視了。一百萬志在必回本土的阿拉伯失所人民的困窮、痛苦和憤懣之情在不斷煽着這個火，使它燃燒不滅。淡漠和不理的態度決不能把它澆熄，有一天它會發為烈焰，危及世界和平。對巴勒斯坦這一大災患，祇有把持正義和符合人道的態度纔是唯一補救方法。

一一二．如果我所說的世界各地反常政治情勢係屬違背聯合國憲章，因而亦為對和平的不斷威脅，那麼此種情勢所引起而存在於非洲、亞洲和拉丁美洲各地區的不妥善的社會情況和經濟的緊張與壓力，也是一個潛伏的危險源泉。千百萬人在窮苦、匱乏中過活。像和平一樣，社會正義亦是不可分割的。我們對不幸的人類同儕，直接的集體的負有責任。因此處境較佳的民族有責任在可能範圍內盡力去幫助發展中地區的貧乏人民。

一一三．大會在前此若干屆會中，曾討論應向發展中國家提供的援助。因為某些政治上考慮的關係——這些考慮曾經過審慎的研究——得了一個結論，認為提供的援助以經由聯合國辦理者為最穩妥有效。

一一四．大會第十七屆會已決定，設置聯合國資本發展基金〔決議案一八二六(十七)〕，俾可提供發展中國家基本經濟建設初步所需資本之一部分。

一一五．諸位想已知道，我國已設置了一項阿拉伯經濟發展特設基金。這是科威特於捐助給各個國際發展方案之外所加設的一筆款項。

一一六．不過，在經濟發展上最重要的不止是資金援助。科威特明知自己曾深獲科學與技術之賜。我們憲法規定國家職能之一，是鼓勵科學研究。我代表團很想表示一個願望就是發展先進國家應在聯合國主持下作更大的協調努力，把從科學研究所獲之益，傳給發展中國家。我可否提及，在這方面，科威特因身受科學之賜而欲効力有所報答，是以已提供若干需要的資金，俾我兄弟之邦數千年藉此可以接受科學和技術的訓練。科威特同時也把很大數目的獎學金發給非洲各國。

一一七．我國在獲准加入聯合國為會員國時曾宣佈它採取一個積極性的中立和不結盟的政策。它表示

遵奉阿拉伯民族自由、團結和社會正義的目的。科威特今擬重申它對此一政策深具信心，並予支持，認為就阿拉伯民族言以及整個世界言，該項政策，俱為一有積極功用和造益於人的因素。

一一八．聯合國確為今日世界光明的希望。因此，我們應奮勉努力以求做到它所代表的國際合作理想的崇高境地。深願強大富有的國家能根據互相尊重與善意的立場，向弱小貧窮的國家提供協助。將來由此所獲利益，不獨要歸回發展國家的本身而且有助於世界各地的人民。

一一九．讓我們從事更大量的合作，使聯合國求達其目的的努力能更為有效。讓我們摒棄殖民主義、種族歧視、宗教上的不容異己以及各式各樣的社會和經濟上的不公和剝削。讓我們掃除戰爭和不平的造因，並到處和貧窮、無知和疾病搏鬥。

一二〇．這樣，本組織便能實現人類所最珍愛的希望：和平、正義和繁榮。

一二一．Mr. NILSSON (瑞典)：我們現在所作的一般辯論有許多的效用。第一，它給大小各會員國一個機會，把它們對世界大勢以及對它們認為與世界社會有特殊關係的個別問題所提的意見，一一陳明。把辯論中所發表的意見綜合起來，便可獲得一個獨一無二的總檢討，明瞭我們心裏所常常特別感覺到的憂慮和恐懼，希望和企求。這種辯論給我們一個有利的觀察點，使我們可以對所發生的事情加以觀察和衡量，再從所遇的失敗和成功，引申出必然的結論，籌劃以後的途徑。

一二二．較小國家的外交政策往往以處理它們各別所在地區的和平和福利問題為第一個目的，但在一般辯論中它們卻從整個世界的全面形勢去觀察自己的問題。它們由此而考慮到所有民族互賴日深那一個情勢所實際牽涉的各方面。它們在為避免武裝衝突為消滅人類痛苦以及為着維護全世界基本人權而進行的工作中，領悟它們所負的特殊責任。

一二三．聯合國憲章使我們從一個總攬全局的角度上去觀察我們的一切行動，但它也明文鼓勵區域合作。實際上有許多經濟和政治問題最好是由直接有關國家去處理。聯合國各區域經濟委員會工作具見效益，而且日趨重要。歐洲若干經濟集團致力於經濟改善，不獨造福其本身各成員，且能有利於它和各國以及其他大洲的貿易的擴展。

一二四．區域合作表現得特別良好的例子之一就是本年內早些時在阿的斯阿貝巴舉行的非洲獨立國家高峯會議。我們應該推崇非洲國家這種高明的政治手腕。要把許多國家對複雜的不同思想和行動調和起來，事非容易，所以在阿的斯阿貝巴成就的工作，很值得欽敬。該會議已擬好了一部非洲團結約章，奠下了將來努力的基礎。非洲國家心目中認為當務之急的事項，則具載於各決議案，其中可見其立旨之高和認識之切合實際。

一二五．從瑞典代表團的立場來看，它自然而然的特別注意非洲國家宣佈並同意非洲作為非核區的那個決定。此一決定，連同一羣拉丁美洲國家元首所提議的同樣行動，可說是空前的創舉，指示出一條途徑，教大家如何去切實施行所謂附帶裁軍措施之中的一項。這種措施至今為止不過是若干比較一般性的建議所指的對象，亦即防止核武器的散佈。

一二六．這些區域計劃之所以能具此現實意味，而勝於好高騖遠包括全世界的計劃，係因它們是出於某一區域中主權國家之手，而且事先假定係以此等國家彼此直接磋商為出發點。因此，它們用的獲得同意的方式和所根據的條件，都適合該區的一般實際情形，這似乎便使這些計劃的生存機會較勝於籠統性質的建議。

一二七．上述一切，都和我政府一九六一年在第一委員會中〔第一一九六次會議〕所提建議的旨趣相符合；那時我們建議的是普遍徵取各方意見，查悉不擁有核武器的國家在何種條件下可能願明確承諾不製造或以他種方法取得此種武器，並且拒絕將來為了任何一國的利益而同意讓核武器進入它們領土〔參閱決議案一六六四(十六)〕。

一二八．採此途徑的基本立場，就是認為也許有較小的國家，個別或者集體想為了裁軍目的各盡它們一小部分的責任，不等到成立了全球的協定纔進行。我們仍認為此種途徑甚有價值。裁軍一事關係人人，所以現在應比過去多以大小個別國家所願意進行的工作為討論的題目纔對。

一二九．局部禁試辦法的一個長處是它使小國也有機會藉遵守條約而共同負起國際責任。因此，凡遇討論裁軍的新措施時，我們也應當特別着意於其中可使我們再有新的機會去參加的一類辦法。關於管制和

裁減軍備的協議，應盡力使其範圍推廣盡可能達到真正的國際性質。

一三〇．在這方面，我可以提出一點作為一個例子說明我所指的意思：在看似有可能議定應將軍事演習和大規模軍事調度預先通知他國的時候就應儘速讓小國的政府也有機會參加。瑞典政府本身就隨時願意加入。

一三一．已同意的裁軍措施也可以其他方法請小國參加，例如請它們供派管制站和觀察團所需的人員。這樣就可使連嚴格有限或純屬區域性質的裁軍措施也能够使很多的國家直接參加，並且使負有特殊和具體責任的政府數目包括得更多。

一三二．這個辦法也可適用於管制那一困難問題。我們承認裁軍協定必須附有有關當事方面認為為保障它們利益及軍事勢力均衡所必需的一類管制。同時此種管制復須盡量求其不要過於繁複或費用過高。關於某些類管制的施行和辦理，小國便能提供有價值的服務，例如普遍交換地震紀錄數擬的公開制度。在瑞典我們擬將我們察覺和鑑辦無論何地發生的地震的能力，加以擴大和改善。進行同樣工作的國家愈多，世界社會隨時查悉核試驗方面實際發生的情形的希望也愈高，而把地下試驗——最少在若干產量以上的試驗——也包括在禁試條約之內的可能性也愈大。

一三三．我現在要說到我們如何進行日內瓦裁軍會議的聯合國際磋商一問題。⁹ 我認為該會議的工作應就兩個主要方面進行，那就是擬訂一項普遍徹底裁軍條約草案和籌劃各種附帶措施。關於普遍徹底裁軍，不妨請委員會集中注意於為第一期工作的實際和現實的措施擬成一個藍圖。目前似乎無需為之訂明更詳細的任務。不過，大會也許願提請委員會認識其任務之迫切，並指出因軍備競賽而無法挪用的人力和物力數量如何之巨大。

一三四．對於全套的附帶措施也應進行工作。自從部分禁試辦法成立後，一片樂觀情緒瀰漫於世，可是如果不能再獲得進步以為鼓勵這一動力是不能長久維持的。我們要記得這個部分措施的目的之一是於各國之間建立互信關係而另一目的則為“從實行去學習”，使世界於開始努力於路線尚未測定的裁軍工作時其所面臨的許多問題可有一個實際的範疇。

⁹ 十八國裁軍委員會會議。

一三五．但是，正因為就部分或附帶性質的措施達成協議一事，將來成敗深受政治風向的影響，所以似乎我們應避免為磋商的進行定下任何過於硬性的規則。本人甚至連建議孰為優先事項一事也感猶豫；任何措施都可能因有利的政治情勢而忽然時機成熟。我們應隨時準備歡迎每一個這種時機之來臨，視為這是多了一線希望。

一三六．為了這些原因，瑞典代表團對決議案一事將力求審慎，深恐任何指令非惟無助於日內瓦方面的商討，反而有加以束縛之虞。我們寧贊成一個比較一般性質而能够一致通過的決議案。這個決議案或可促請十八國裁軍委員會對於普遍徹底裁軍問題和附帶措施同樣專心積極努力。它也可以鼓勵委員會對於似乎有成功希望的計劃在技術方面更求精湛深入。最後，這決議案也可以建議立即就不需要有同意的管制辦法締訂協定。

一三七．瑞典政府對蘇聯外交部長葛羅米柯先生一九六三年九月十九日〔第一二〇八次會議〕發言時所提辦法，主張應召集一個十八國裁軍委員會委員國會議由最高階層的領導政治家參加的意思，甚感興趣。我想指出，瑞典首相在日內瓦會議開會之前即已聲明瑞典政府願於一個政府首長階層會議中派代表參加；祇要這一程序為參加國家——包括軍事大國在內——所一般接受。我國政府的這個態度至今未變。作為使世界的注意力集中於裁軍問題上的一個方法，這樣的一個會議，到了某一階段可能會有很大的價值。

一三八．我還要對於中華人民共和國所提的建議說一句話；該建議說應召開一個所有國家首長的會議，來討論裁軍問題，而特別是核武器的裁軍問題。瑞典首相業於最近送遞中國總理的一函中把我們對該建議的態度扼要說明。他於該函內，表示瑞典政府對部分禁試條約的締訂，甚感欣慰。他繼續說全世界的普遍參加可以大量增加該條約的積極價值，作為再進而採取別的裁軍措施的一個步驟。他接着表示他對於中華人民共和國目前不能參加在聯合國舉行的裁軍討論，甚感遺憾。他說瑞典政府希望中華人民共和國政府將來有機會在聯合國的全部工作中負起它應有的任務，包括裁軍工作在內。末後，他說，召開一個由所有國家元首參加的會議那個辦法據瑞典政府看來，目前未必能獲世界普遍的響應而使這一類的會議真能對裁軍問題的解決作有意義的貢獻。

一三九．聯合國憲章本身在第二十六條裏就規定“建立軍備管制制度”。憲章也定下了謀求較高生活程度和經濟一般進度進展的義務。這兩個項目是互相關聯的。我們知道，目前用於軍備的其大無比的數額，即使僅作極微的裁減，也可騰出巨量的經濟資源向發展中國家提供協助，其規模之大從未見過。但是即使裁軍方面無重大的進步，為了人類以及和平的利益，亦非增加協助不可。

一四〇．一九六四年舉行的聯合國貿易及發展會議在國際合作史上必將成為一傑出的大事。特別是甚至發展十年方案所定的希望並不過奢的目標，其達成也可能要看該會議所作的具體決定和此等決定的有效實施而定。發展中國家期望該會議能幫助它們進達一個自力繼續成長的階段。和提高及穩定它們自輸出所得的收益。我相信大家對它們所抱的希望一定是有同感的。我國政府就的確也抱有這希望，現在正在積極籌備參加該會議。我們這樣做，乃因我們心存熱誠的希望，認為我們可以善意的精神並根據嚴格的事實去研究該會議議程上的各項目，藉使會議所作的決定和建議能切合現實並有效益。全世界經濟的整合進展，乃是所有國家的共同利益所在。

一四一．要達到一個較穩定的世界秩序，我們就須繼續我們裁軍和發展兩方面的工作。但同樣重要的一件事就是在目前的世界中我們應設法使聯合國日益成為維持和平的有效工具。我們必須考慮如何致力使聯合國遇需要時能採取行動保持和平。

一四二．聯合國迄今所採最重要的維持和平的行動，現在將近結束，不過它也可能延至下年。秘書長已證實，聯合國在剛果一地的任務，特別它的軍事方面，大部分業已履行。不久剛果政府便將負起維持剛果全境法律和秩序以及維護國家安全的責任。

一四三．現在還未到大家能從這個大規模的新國際合作實驗工作中獲取一切教訓的時候。但我們很可以說，聯合國在剛果的工作實在堪以自豪，不獨因為它曾幫助我們這團體中一個新成員鞏固它獨立國家的地位，同時也因為它顯示在可能危害世界和平的情勢中，聯合國勢力所能採的方式之多和範圍之廣。我們應知道，這項行動原為安全理事會所命令執行，那就是說，它並不為理事會任何常任理事國所反對。因此，此事自始便有一個穩固的根據，如說意見不同，那是由於對於執行此項命令的辦法容或有異見而起，與命

令本身無涉。還有一個特點就是該行動並不是一項強制執行的措施，而是本於志願合作。聯合國提供了所需機構，俾各會員國能對另一請求協助的會員國給予協助。

一四四．我們現在應該對我們業已執行的維持和平行動，從事有系統的研究，使聯合國遇有須採取新行動的必要時，能够迅速而有效地把它付諸實行。這個研究應涉及政治管制，執行指導和行政程序等方面的問題。因為這類工作非憲章所直接預見，所以更特別要把它分析一下。這種分析，對裁軍一事，也很有裨益。

一四五．還有，我們也應對個別國家或國家集團為指撥及訓練本國若干軍隊為預備軍供聯合國需要時調遣一事所作的各種籌備給以鼓勵。有幾個國家——北歐國家俱在其列——業已就此方面策劃就緒。各有關國家苟能交換情報，求取協調，必可大有助益。

一四六．萬一接到命令，如果我們確實知道軍事行動已有良好準備，且自始即有聯合國中央當局妥為指揮，那麼各國家派遣隊伍便可更有信心。因此我認為秘書長除有他的很好的軍事顧問 Major General Rikhye 協助外，最好還要有一小組備供該軍事顧問遣用的軍事參謀人員，同時加以襄助。這對長期計劃和協調工作俱有助益。

一四七．大家都很清楚剛果行動引起了嚴重的經費困難。我對此事，除了要說提供聯合國工作所需的經費係集體責任這個原則應予遵守以外，不欲多事論列。某一決定是否適當，甚或是否合法，意見可以互異，但對依據成規所定攤額拒不繳付，則是和我們義務的合理解釋有乖的。關於此事，我想再向非洲國家致我的讚佩之意，它們在阿的斯阿貝巴通過的一項決議案中明白重申它們奉守憲章一切義務的決心，其中包括有關經費的義務在內。

一四八．除了剛果以外，聯合國對非洲另一嚴重問題也承負了具體的責任。我指的是南非的種族隔離政策問題。

一四九．為什麼這個問題所含意義如此重大，引起人心的憤慨，又如此深刻呢？我認為其基本原因在於因統治者故意的行為，人類受了侮辱，其基本人權也被剝奪。一國的大多數人民被他們當局把他們經常當次等公民看待。那個政策所根據的是最堪嫌惡的人

類關係的哲學；這種哲學屬於過去的時代行今日只會招致大禍。

一五〇．瑞典國內的輿論強烈譴責種族隔離。我們認為聯合國所採的壓力政策應予繼續。安全理事會當然是最適於作此種決定的機關。一九六三年八月七日的決議案¹⁰是以壓力逐漸施於南非政府的那條路上的一塊里程碑。我們認為理事會於接到秘書長的報告書以後，應繼續進行它的討論。

一五一．不過由大會本身去處理這件事，既屬適當，復為必需。我們應該認識，只是發表演論和通過決議案，是不够的。我們目前應作現實的考慮看聯合國方面應當繼續採取何種行動，纔能達致我們所欲得到的結果，那就是：廢除種族隔離，而建立一個真正民主的所有公民權利平等的多種族社會。我們要遠矚將來這一改變定必實現的那天。我們要密切研究由此改變而引起的政治和人道的各種問題。我們應討論為使此種改變能按部就班和平進行聯合國所可出面執行的任務。我們應就多種族社會中如何實施平等和民主原則一問題，設法提供意見。我們應充分利用非洲別的國家裏處理同類問題所獲的經驗，考慮能够給予何種保證來保護生命和民權以及一切個人和一切團體的合法權益。如果採取這種積極的行動方式，與逐漸增加的壓力同時並進，將來也許可避免禍事，而開始有新的和較有希望的發展。

一五二．南非問題專設委員會對於認為南非當前的選擇不是白人統治就是白人社會的消滅之說，視為並無根據，已予駁斥。我完全贊成專設委員會的意見。我想加上的一點就是我們應致力於證明此說之謬誤。像丹麥外交部長 Mr. Haekkerup 一九六三年九月二十五日〔第一二一五次會議〕發言時所提出，我們應採用一個能為南非每一個人和每一團體所了解的方法，向他們證明人人獲享一個快樂、幸福的將來。那種情形是確有可能的。趨向自由和平等的潮流決不可逆。要把它堵住，也是徒勞無功的，而且將引起莫大紛亂和困苦。

一五三．各代表團都知道，北方各國外交部長曾被南非政府邀請至南非訪問。我們已經謝絕了。我們認為上述邀請應就聯合國關於南非種族政策所負的責任那一背景去看。換句話說，唯有為了能藉此依照聯合

¹⁰ 安全理事會正式紀錄，第八年，一九六三年七月、八月及九月份補編，文件 S/5386。

國原則促成問題的解決纔應有此一行。但目前並非這樣。此行將無意義，而且只要南非政府沒有表示它願更變它的政策，從此改弦易轍，和聯合國合作，那麼可能還有害。

一五四．我在未把我關於這問題所說的話結束以前，要指出個別國家對於爲南非和西南非準備進入完全民主的新時代那件事能提出何種貢獻。我想到的是以高等教育給予此等國家多數民族的青年人的問題。瑞典預備提供若干獎學金。

一五五．我發言至此爲止。我們彼此都承認，這屆會議是“在希望漸高的氣氛和比較平靜的時期裏”開始的，這是引用甘迺迪總統的話〔第一二〇九次會議，第三十七段〕。也許有人以爲我們的工作將因此流於平淡，或竟沉悶無聊。他們錯了。如果我們能够稍有進展，對於裁軍談判給予一點新的推動力，替聯合國將來維持和平的軍事調度作一點準備，並爲在南非保衛人權而組織有效的聯合國行動，那就是很可觀的成就，也是大會可引以自豪的功績。瑞典代表團決心盡其所能向這些方面推進。

一五六．主席：印度尼西亞代表曾要求發言行使他的答辯權。本人敬請他顧念爲時已晚，在無礙於他行使答辯權的範圍內，發言力求簡短。

一五七．我現在請印度尼西亞代表行使他的答辯權。

一五八．Mr. PALAR (印度尼西亞)：我行使答辯權要說的話很簡短。

一五九．聯合王國代表發言時要求給他一個新殖民主義的定義，他質問的態度不太友善。事實上我的聲明中提出該定義已不下十次。現在我把它再說一次。

一六〇．新殖民主義就是殖民主義國家把亞洲和非洲所視爲神聖的廢除殖民主義制度一事與殖民主義國家本身的利益合而爲一。

一六一．我在聲明中已經清楚指出，沙撈越和沙巴的殖民制度業已廢除了，可是同時它們卻受一項幾在沙撈越和沙巴未獲獨立以前兩年即早由聯合王國和馬來亞決定的軍事協定所羈束。我所稱新殖民主義，就是馬來亞、沙撈越、沙巴和新加坡所被逼接納的

關係，亦即馬來西亞讓聯合王國使用在新加坡的各軍事基地在東南亞保持不列顛統治下的和平，而東南亞的大部分卻是印度尼西亞領土。這就是新殖民主義。我們並未爲我們領土要求不列顛統治下的和平。我們所要的，同時也是我們分所應有的，是在我們領土上的印度尼西亞統治下的和平。

一六二．我請問像比利時、荷蘭、斯坎迪那維亞國家和世界任何其他有自尊心的國家願不願意在它的領土上有不列顛統治下的和平？爲什麼在我們的領土要有不列顛統治下的和平呢？當然是爲了要利用新加坡的各基地爲後盾，去保障英國軍事政治和經濟利益。這就是新殖民主義。

一六三．我們願與世界任何國家有彼此互利的經濟關係，連英國在內。我們願和英國有這種關係。但我們所要的這種關係是自由的關係——平等夥伴之間的自由經濟關係，其中不可有運用壓力的可能，也不受不請自來的不列顛統治下和平的異邦卵翼。那就是新殖民主義。如果英國外交部長不在這裏，我想請聯合王國代表團，把這些話告訴他。我還要感謝聯合王國代表團如果它能提醒該國外交部長，我們對於不列顛貴族是期待他能負起若干義務的。

一六四．主席：索馬利亞代表要求發言，行使他的答辯權。我向他提出我剛纔向印度尼西亞代表所作的同樣呼籲。

一六五．我現在請索馬利亞代表行使他的答辯權。

一六六．Mr. Nur ELMI (索馬利亞)：聯合王國外交部長今晨發言時爲欲闡釋我國和聯合王國外交關係所以破裂的種種理由，告訴大會說我們違反肯亞的意思，要在該國獨立以前把它國土分割。我要正式聲明事實剛好相反，而且不怕別人反駁我的話。英國有一個很老的殖民地政策，從本世紀的開端便一直採行，那就是把通常稱爲索馬利亞半島或非洲之角的一片領土加以分割，而我們是堅決反對我們的國土任何進一步分割的。我們與肯亞無爭，它的獨立爲我們所強力支持並熱烈歡迎。

午後十二時五十五分散會